

# Inhalt Contenu

- 585 Editorial en français  
587 Editorial deutsch

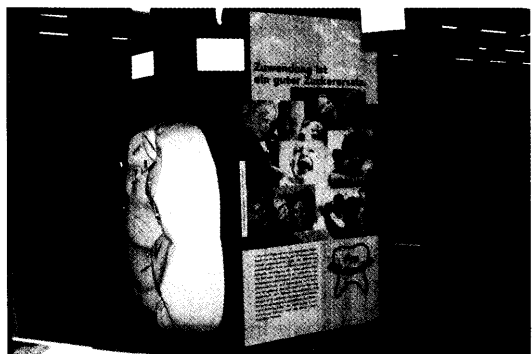
## Acta Med Dent Helv

- Acta 81 **Epidemiologische und klinische Aspekte zur Indikation der Fissurenversiegelung**  
JAN KÜHNISCH, ROSWITHA HEINRICH-WELTZIEN und HELGA SENKEL
- Acta 89 **Urinary fluoride excretion in Swiss children aged 3 and 4 consuming fluoridated domestic salt**  
THOMAS M. MARTHALER, MARIANNE BINDER-FUCHS, RAMON J. BAEZ and GIORGIO MENGhini

## Praxis · Fortbildung

### Pratique quotidienne · formation complémentaire

- 597 **Die Goldhämmerfüllung – Indikation und Technik**  
WALTER KARL KAMANN  
Die Indikationsstellung für die Goldhämmerfüllung muss immer vor dem Hintergrund der technisch möglichen Alternativen der jeweiligen Zeit gesehen werden.
- 607 **Incrustations en or – indications et techniques**  
WALTER KARL KAMANN  
L'indication d'une incrustation en or doit toujours tenir compte des alternatives techniquement possibles de l'époque considérée.
- 619 **Aspiration und Verschlucken von Fremdkörpern**  
NICOLA URSULA ZITZMANN, RONALD FRIED, SERGE ELSASSER, CARLO PAOLO MARINELLO  
Bei dieser Notfallsituation ist es wichtig, auf mögliche Komplikationen während der zahnärztlichen, insbesondere der implantologischen Tätigkeit hinzuweisen, die im Zusammenhang mit dem Verschlucken oder der Aspiration von Fremdkörpern stehen.
- 628 **Inhalation et ingestion de corps étrangers**  
NICOLA URSULA ZITZMANN, RONALD FRIED, SERGE ELSASSER, CARLO PAOLO MARINELLO  
Il faut attirer l'attention sur les complications possibles dues à l'ingestion ou l'inhalation de corps étrangers pendant les soins dentaires, et plus particulièrement en implantologie.



#### Couverture

*La carie du biberon progresse. La campagne d'information de Gesund 2000 «Pro Milchzahn» a présenté d'intéressantes idées pour soigner correctement les premières dents de l'enfant. Cette action incite également les spécialistes en médecine dentaire à traiter aussi les enfants en âge préscolaire.*

#### Zum Titelbild

*Milchzahnkaries ist auf dem Vormarsch. Mit einer Informationskampagne an der Gesund 2000 «Pro Milchzahn» erhielten Interessierte Tipps zur richtigen Pflege der ersten Zähne ihrer Kinder. Mit dieser Aktion soll auch die Fachwelt alarmiert werden, damit Kleinkinder auch bereits im Vorschulalter einer zahnmedizinischen Behandlung zugeführt werden.*